

Forfatter: Hauch, Carsten

Titel: Udrag fra Robert Fulton: 1-2. - 1928

Citation: Hauch, Carsten: "Robert Fulton: 1-2. - 1928", i Hauch, Carsten: *Robert Fulton: 1-2. - 1928*, udg. af Niels Birger Wamberg, 1926-29, s. 450. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-hauch02val-shoot-idm140500966065408/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Robert Fulton: 1-2. - 1928

- Lancaster (ikke, som Hauch siger S. 33, i denne By). I samme Stat ligger Reading ved Floden Shuylkill, der løber ud ved Philadelphia. Susquehannah er en større Flod Vest for Shuylkill.
- 6 *blaae Bjerge* jfr. S. 12. The blue Ridge kaldes den østlige Del af Alleghanybjergene.
- 9 *Med den Nøddeskal vil vi da nok blive jærdig.* Efter tysk: mit etwas fertig werden = faa Bugt med noget. Andre Tyskheder i »Robert Fulton«: 11 *paa nogle Dage*; 28 *tabe noget Øieblik*; 28 og 73 *Flanel, Flanelstrøje*; 37 *bragte det Hele istand*; 78 *beskærer*; 90 *under fri* (= aaben) *Himmel*; 96, 101, 121 *forsmægte*; 101 *veldannet* = velskabt; 107 *en usædvanlig Velværen* (hos Molbech anført som et nyt Ord); 201 *Selskab* = Samfund; 344, 439, *henbringe* = tilbringe; 348 *Forstyrrelsesmidler*; 357 *anpriser*; 374 *Opvartende*, nærmest = Sygeplejerske; 376 *forekastede*; 437 *tabt* (= mistet) *sin lille Datter*. *uden mærkelig Anstrengelse m.* = kendelig jfr. S. 365.
- 14 *Muskiter* gammeldags Form for Moskitoer.
- 17 *Charlestown* nu Charleston; Kystby i Staten Syd-Carolina; 1779–82 i Englændernes Besiddelse.
- 33 *Faderen Tilhænger af den methodistiske Lære.* Fultons Fader var vel snarere Presbyterianer, da han efter Colden S. 7 ligger begravet paa den presbyterianske Kirkegaard i Lancaster.
- 36 *Slaveri i Algier og Marocco* disse Staters vigtigste Næringsvej var i flere Aarhundreder Søroveri og Slavehandel.
- 41 *Franklin til Europa* han opholdt sig i Frankrig 1776–85.
- 46 *Joel Barlow* 1755–1812 nordamerikansk Digter og Diplomat. Fultons Samvær med B. i de følgende Kapitler er Hauchs egen Tildigtning. Efter Colden S. 26 traf de først 1797 sammen i Paris, sluttede Venskab, og F. boede 7 Aar hos Barlow.
- 47 *Norrisstown* en lille By ved Shuylkillfloden Nordvest for Philadelphia.
- 49 *Kunstens gyldne Skind* i den græske Mytologi henter Jason i Kolkhis det gyldne Skind af en Vædder.